

ASC
ARTSEN SERVICE CENTER

Plus qu'une station essence
Un Centre de Services !

**3 PNEUS
ACHETÉS
= LE 4^E
OFFERT !**

**VENTE &
RÉPARATION
DE PNEUS
ÉQUILIBRAGE
ÉLECTRONIQUE**

☎ 0590 87 77 30 ☎ 0590 29 14 79

225, rue de Hollande, Marigot 97150 Saint-Martin
www.artsenservicecenter.com
artsenservicecenter@gmail.com

AGORA IDN
www.agora-idn.com

COMPTABILITÉ - FISCALITÉ - SOCIAL
EXPERTISE COMPTABLE DEPUIS 1983
CRÉATION - CONSEIL - AUDIT

A votre disposition pour
vous recevoir dans ses
bureaux pour toute
information ou mission
comptable.

Un expert-comptable :
Monsieur Luc LEFEVRE
Commissaire aux Comptes

Siège social : AGORA IDN
34/35 rue de la Canne à sucre
Hope Estate SAINT-MARTIN

Tél. : 06 23 47 95 15
Bureau : 05 90 52 09 46
E-mail : agora.idn@gmail.com

Société Audit-Social-Juridique d'Expertise Comptable
Inscrite au tableau des experts-comptables de l'ordre de Guadeloupe

HALLOWEEN

DES FRISSENS, DES CONTES ET DES BONBONS !



page 04

**Nomination
d'Aurélien Adamski
à la préfecture**

page 05

**13e édition
de la Route du Rhum :
top départ !**

page 08

**Sint Maarten :
projet d'un parc
naturel**

page 09

**Multi
CHANGE**
Change & services

RUE KENNEDY
8H00 - 17H00

HOPE ESTATE
8H00 - 17H00

Western Union

RUE KENNEDY
8H00 - 16H30

HOPE ESTATE
8H00 - 16H30

TRAITEMENT ANTI TERMITES
Cell : 06 90 62 44 20

**ATLANTIC
PEST
CONTROL**
APC-SXM.COM

Désinsectisation ★
Traitement anti termites ★
Désinfection ★
Dératisation ★

GADELOUPE • MARTINIQUE • GUYANE • SAINT MARTIN • SAINT-BARTH

Saint-Martin
Caribbe Française • French Caribbean

À suivre sur ATV
le 21 novembre 2026

SÉZAME
De la Gastronomie
2026

Après la Guadeloupe, la Martinique reçoit
la 3^{ème} édition du Sésame de la Gastronomie.
Une cérémonie pour ceux qui font rayonner les saveurs
et un hommage aux meilleurs Chefs de la caraïbe.

Following Guadeloupe, Martinique hosts the 3rd edition of
the Sésame de la Gastronomie.
A ceremony dedicated to those who make Caribbean cuisine shine
and a tribute to the region's finest Chefs.

AIRFRANCE • Elle & Vire • Monétik Alizés • CAP CRÉOLE • 97150 • Capès • io tv • a tv+ • ba hccu sl

JE PEUX PAS J'AI PROMOS !

jusqu'au dimanche 8 novembre 2026



Carrefour
market

Épicerie

\$5⁵⁵
LES 3 !

3X BOISSON PROTÉINÉE ENSURE
23 cl sur une sélection de produits

\$4⁹⁹
LES 3 !

3X LAIT ENTIER/DEMI-ÉCRÉMÉ/ÉCRÉMÉ DAILY DUTCH
1 litre

\$6⁵⁰

GRANOLA AUX CÉRÉALES COMPLÈTES KIND
312 gr sur une sélection de produits

\$5⁵⁰

CRUESLI QUAKER
450 gr sur une sélection de produits

\$3⁴⁹

NUTELLA B-READY
6 pièces

\$3⁵⁰

CHOCOLATS HU 60 gr
sur une sélection de produits

\$3³³

DATES UNITED WITH EARTH
227 gr sur une sélection de produits

\$4⁴⁴

CRACKERS SANS GLUTEN MILTON'S 128 gr sur une sélection de produits

\$6⁵⁰

MAYONNAISE HELLMANN'S
850 gr

\$2⁷⁷
LES 3 !

3X NODDLES NISSIN
64 gr sur une sélection de produits

\$9⁹⁹

RIZ CHEFWAY
4.54 kilos

\$5⁵⁵

FARINE TOUT USAGE ROBIN HOOD
2.5 kilos

\$5⁵⁵
LES 4 !

4X HARICOTS EN CONSERVE GOYA
439 gr sur une sélection de produits

\$13⁹⁹

HUILE COLZA OU VÉGÉTALE WESSON
4.73 litres

\$2⁹⁹

KETCHUP HUNTS
907 gr

\$3³³

SAUCE RAGU
680 gr sur une sélection de produits

\$2²²

PÂTES CARREFOUR
1 kilo sur une sélection de produits

\$3⁸⁸

EAU PÉTILLANTE CARREFOUR 6 x 1 litre

\$7⁹⁹

EAU PURIFIÉE MEMBERS MARK
40 x 50 cl

Alcool

\$19⁵⁰

JOHNNIE WALKER BLACK LABEL
1 litre

\$8⁷⁵

VODKA ABSOLUT
1 litre

\$9⁵⁰

CAPTAIN MORGAN SPICED
1 litre

\$5⁵⁵

COORS LIGHT
6 x 35 cl

\$5⁷⁵

CORONA EXTRA
6 x 35 cl

Frais

\$2⁵⁰

ŒUFS BLANCS JUMBO
La douzaine

\$6⁵⁰

YAOURTS À LA GREC CHOBANI 907 gr sur une sélection de produits

\$3³³

FROMAGE PHILADELPHIA ORIGINAL 227 gr

\$4⁹⁹

CRÈME LIQUIDE ELLE & VIRE 50 cl

1€ = \$1,15
sur les encaissements
en espèces

#53 Union Road COLE BAY +1-721 544-3156
Bush Road 79 PHILIPSBURG +1-721 542-4400

Du lundi au samedi : 8h - 20h
Dimanche : 9h - 14h | www.cmsxm.net

JE PEUX PAS J'AI PROMOS !

jusqu'au dimanche 8 novembre 2026



Carrefour
market

Surgelés



\$5⁵⁵

GLACES BEN & JERRY
454 gr sur une sélection de produits



\$5⁵⁵

FRUITS DOLE
Entre 340 gr et 454 gr



\$14⁴⁴

**CREVETTES 51/60
CENSEA**
907 gr



\$5⁵⁵

GYOZAS O'TASTY
567 gr sur une sélection de produits



\$5⁵⁵

**LÉGUMES PICTSWEET ÉPINARDS /
MIX DE LÉGUMES / OKRA**
Entre 680 gr et 794 gr



\$5⁹⁹

**FRITES GOLDEN
FOOD 2.5 kilos**



\$4⁵⁰

SNACKS VADILAL
400 gr sur une sélection de produits



\$6⁵⁰

**FILET DE TILAPIA
OCEAN BEST**
907 gr



\$6⁹⁹

**PORTION DE THON
PANAMEI 454 gr**

Hygiène



\$14⁹⁹

**ADOUCISSANT
DOWNY**
3.28 litres



\$9⁹⁹

**LESSIVE LIQUIDE
AMERICA FRESH**
4.55 litres sur une sélection
de produits



\$3⁸⁸

**CLOROX SENTEUR
MISTOLIN**
3.67 litres



\$6⁵⁰

**PAPIER TOILETTE
CARREFOUR**
24 rouleaux



**\$5⁹⁹
LES 3 !**

**3X ESSUIE-TOUT
MEMBERS MARK**
1 rouleau



\$33³³

**COUCHES HUGGIES
TAILLE 1 À 7**
104 pièces



**\$5⁵⁵
LE KILO**

RIBS DE PORC
le kilo



**\$6¹¹
LE KILO**

QUEUE DE BŒUF
le kilo



**\$3⁵⁰
LE KILO**

CÔTES DE PORC
le kilo



**\$8⁸⁸
5 KILOS**

CUISSES DE POULET
les 5 kilos



\$2⁹⁹

POULET ENTIER
1.3 kilos



**\$4⁹⁹
LE KILO**

PILONS DE DINDES
le kilo



\$4⁹⁹

NUGGETS PERDIX
1 kilo



\$4⁴⁴

PIZZAS CARREFOUR
400 gr sur une sélection de produits



\$11¹

POULET BEST DRESSED
Enter 1.3 kilos et 2.4 kilos
sur une sélection de produits

1€ = \$1,15
sur les encaissements
en espèces

#53 Union Road COLE BAY +1-721 544-3156
Bush Road 79 PHILIPSBURG +1-721 542-4400

Du lundi au samedi : 8h - 20h
Dimanche : 9h - 14h | www.cmsxm.net

Halloween : des frissons, des contes et des bonbons !

Chaque année, le 31 octobre, Halloween transforme les rues en un univers peuplé de sorcières, de fantômes, de squelettes et de citrouilles illuminées. Souvent associée aux États-Unis, cette fête trouve pourtant ses racines en Europe, dans des traditions celtiques vieilles de plus de 2 000 ans. Saint-Martin n'échappera pas cette année encore à l'effervescence orange !

Halloween puise une partie de ses origines dans Samhain, une fête célébrée notamment dans l'Irlande ancienne... et qui a, au fil des siècles, évolué entre croyances religieuses, traditions culturelles et marketing. Au XIXe siècle, les immigrants irlandais et écossais ont contribué à diffuser leurs traditions en Amérique du Nord. Les célébrations ont progressivement évolué vers une fête populaire, davantage tournée vers les déguisements, les jeux et les rassemblements... mais pas que ! Si de nombreux établissements se mettront à l'heure d'Halloween dès vendredi, plusieurs initiatives sortiront cette année des sentiers battus, pour que la fête soit belle pour les adultes et suffisamment effrayante pour les enfants.

HALLOWEEN À L'HEURE DES CONTES ET LÉGENDES DE LA CARAÏBE

Dans le cadre de la 10e édition du Mois Kréyol, et quelques jours après la Journée internationale de la langue et de la culture créoles, célébrée le 28 octobre, Halloween prendra une tournure un peu différente ce samedi 31 octobre. Rendez-vous à 20h sur le front de mer de Marigot, à hauteur du marché aux poissons, pour une soirée placée sous le signe des contes et légendes de la Caraïbe.

Que les non-créolophones se rassurent, les histoires seront également racontées en français ! Des contes traditionnels que les plus anciens connaissent sans doute déjà, mais que Teacher Samy revisitera à sa manière, avec une narration qui promet de bousculer les habitudes. Sans trop en dévoiler, des images viendront également accompagner les récits, pour le plaisir des yeux mais aussi pour tous ceux dont l'ouïe ne serait plus si affûtée.

La soirée est gratuite et elle se veut avant tout conviviale, avec des soupes proposées à la vente et une grande glacière mise à disposition pour que chacun puisse y déposer une boisson à partager avec les autres participants. Une belle occasion de redécouvrir le patrimoine oral caribéen dans une ambiance chaleureuse, et peut-être un brin mystérieuse...



QUAND HALLOWEEN RIME AVEC RECYCLAGE !

Le Monstre Gaspilleur garde un coffre rempli de bonbons... mais il est verrouillé ! Pour l'ouvrir, les enfants devront aider Lyana et Bolette et gagner six badges magiques. C'est l'idée de l'association Sandy Ground on the Move Insertion (SGOMI) à Sandy Ground, en partenariat avec l'association Friendly Upcycling, pour sensibiliser les enfants de manière très ludique à l'im-

portance du recyclage. Ce vendredi 30 octobre, de 17h30 à 22h, les enfants intégreront donc la brigade des recycleurs pour fabriquer des seaux à bonbons avec des matériaux de récup, préparer la potion magique de la seconde vie et participer aux six défis, où il faudra résoudre des énigmes, pour gagner leurs badges. Petite pause quand même avec un dessin animé, et quelques surprises, avant l'ouverture du coffre à bonbons. Pour que l'ambiance terrifiante d'Halloween soit au rendez-vous, les enfants sont attendus vêtus de leur plus beau déguisement (inscriptions : 06 90 25 29 20).

SANS OUBLIER...

... Les frissons de la Noctambule, dont la remise des dossards se fera de 10h à 13h samedi 31 octobre sur le parking de Galisbay. Attention, il n'y aura pas de remise de dossards avant la course. Une seule personne peut récupérer les dossards de son équipe ou de ses amis. Le briefing aura lieu à 18h50 après un petit échauffement de 10 minutes avec Gymfit. Le départ de la course sera donné à 19h à Bellevue... avec eau, lampe frontale et baskets obligatoires et costume effrayant en option. Une partie du jardin de Bellevue, juste à côté du village de la Noctambule, sera transformée en parking, mais les places étant limitées, il vaut mieux privilégier le covoiturage.

... La kermesse sur la place du village de la Baie Orientale dès 18h samedi soir. Au programme, chamboule-tout, pêche au trésor, candy-pong et distribution de bonbons aux enfants déguisés. Les adultes pourront, eux, participer au concours de costumes et repartir avec l'un des lots offerts par les artisans de l'association BO Ti Marché et les restaurateurs du village.

A.B

DU 30/10 AU 5/11 2026

Les PROMOS d'Halloween

BAIE NETTLÉ | BAIE ORIENTALE | MARIGOT
SANDYGROUND | OYSTERPOND

1 € 90
~~2 € 40~~
FESTIVAL 360G KREMA
9,44€ LE KILO

1 € 55
~~2 € 35~~
PAILLES PIK 180G HARIBO
13,06€ LE KILO

1 € 45
~~2 € 45~~
MAO CROQUI 250G HARIBO
9,80€ LE KILO

1 € 45
~~2 € 75~~
CHAMALLOWS 300G HARIBO
9,17€ LE KILO

1 € 45
~~2 € 60~~
DRAGOLO 300G HARIBO
8,67€ LE KILO

1 € 15
~~1 € 70~~
OURSONS 200G BELLE FRANCE
8,50€ LE KILO

1 € 55
~~2 € 30~~
LES SUCETTES 205G BELLE FRANCE
11,22€ LE KILO

1 € 10
~~1 € 90~~
ASSORTIMENTS FESTIF 200G BELLE FRANCE
5,50€ LE KILO

1 € 95
~~3 € 15~~
JUS DE POMME 6X 20CL BELLE FRANCE 2,63€ LE LITRE

CADISmarket
La Proximité au Meilleur Prix !

Aurélien Adamski nommé directeur de cabinet du préfet

Par décret du 7 octobre 2026, Aurélien Adamski a été nommé sous-préfet, directeur de cabinet du préfet, représentant de l'État à Saint-Barthélemy et Saint-Martin, pour une durée initiale de trois ans. Il remplace Marie-Hildegarde Chauveau.



© Marine ASTIER

Aurélien Adamski occupait depuis le 20 janvier 2025 les fonctions de sous-préfet de Rochechouart, en Haute-Vienne. Au cours de sa carrière, il a notamment exercé à la préfecture de la Martinique, où il était chef du bureau de la prévention et de l'ordre public, de 2021 à 2025. Il avait auparavant occupé le poste de chef du bureau du cabinet à la préfecture de l'Ariège (2019-2021), après avoir été secrétaire général à la sous-préfecture de Condom (2017-2019). Il a également été chef du service urbanisme réglementaire et fiscalité à la direction régionale et interdépartementale de l'environnement, de l'aménagement et des transports (DRIEAT) d'Île-de-France

de 2015 à 2017 et a occupé les fonctions de chargé de mission emploi à la Délégation générale à l'emploi et à la formation professionnelle (DGEFP), ainsi que de rédacteur et agent de liaison consulaire à la préfecture de police de Paris.

Issu de l'Institut régional d'administration (IRA) de Nantes, il a suivi des formations à l'Institut de la gestion publique et du développement économique (IGPDE) et à l'Institut des hautes études du ministère de l'Intérieur (IHEMI). Il prendra officiellement ses fonctions à Saint-Martin le mardi 3 novembre prochain. Une nouvelle aventure professionnelle qu'il aborde, selon ses propos publiés sur un réseau social, « avec beaucoup d'enthousiasme et avec la même conviction : servir l'État et être utile à celles et ceux qui vivent et font vivre Saint-Barthélemy et Saint-Martin ».

A.B

FOR SALE

PRIX 1.500 €

Marque: PEUGEOT
Modèle: METROPOLIS 400
Kilométrage: 16.731
Première Mise en Circulation: 24/09/2021

0690 622 822

En bref

L'ESPRIT DE NOËL EST DÉJÀ DANS LES RUES !

À partir du 2 novembre et jusqu'au 1er décembre, les services de la Collectivité vont procéder aux décorations et illuminations avec sapins et motifs sur des candélabres. Les travaux de pose et de raccordement électrique s'effectueront de nuit, de 19h à 4h du matin.

ÉCLAIRAGE PUBLIC À QUARTIER D'ORLÉANS

Les travaux de renouvellement de l'éclairage public, dans plusieurs rues de Quartier d'Orléans, débutés le 26 octobre, vont se poursuivre jusqu'au mardi 22 décembre. Ils s'effectuent en journée, de 7h à 17h. Seront concernées les rues Sparrows, Pigeons, Trush et l'impasse Yellow Breast.

SÉPULTURES : AUTORISATION POUR TRAVAUX

Le service funéraire de la Collectivité rappelle que les personnes souhaitant réaliser des travaux sur une sépulture familiale dans un cimetière public doivent demander une autorisation préalable. La fermeture des caveaux est strictement réglementée. Aucune concession ne pourra être accordée lorsque le caveau est resté ouvert. Les familles concernées sont invitées à se rapprocher du service funéraire sans délai, afin de demander l'autorisation de travaux et de procéder à la fermeture de leur caveau. Par ailleurs, la Collectivité rappelle que les familles doivent entretenir régulièrement les tombes des défunts et que les déchets doivent être déposés dans des sacs poubelle à l'entrée du cimetière. Informations : funeraire@com-saint-martin.fr

ENQUÊTE ARCEP 2026 SUR LA QUALITÉ DE SERVICE MOBILE

Réalisée entre mai et juillet 2026, cette campagne a évalué les performances des réseaux mobiles selon différents usages et dans des conditions comparables. Plus de 465 000 mesures ont été réalisées en Guadeloupe, en Martinique, en Guyane, à Saint-Barthélemy et à Saint-Martin. Elles portent notamment sur les appels, les SMS, les débits internet mobile, la navigation web et le visionnage de vidéos.

Pour la 7e fois consécutive, Orange confirme sa position de leader sur les îles du Nord, en se classant N°1 sur 45 des 46 critères mesurés par l'autorité de régulation.

JUSQU'AU 31 OCTOBRE 2026

OMODA | JAECOO

HAPPY BIRTH days

J5 PREMIUM À PARTIR DE

19 990 €*

+ DES CADEAUX OFFERTS À CHAQUE ACHAT

SOREMAR

ZAC de Bellevue • Marigot • 0590 51 18 92

7 ANS DE GARANTIE OU 200 000 KM

*Voir conditions en concession. Photos non contractuelles.

JUSQU'AU 31 OCTOBRE 2026

OMODA | JAECOO

HAPPY BIRTH days

J7 LUXE À PARTIR DE

22 490 €*

+ DES CADEAUX OFFERTS À CHAQUE ACHAT

SOREMAR

ZAC de Bellevue • Marigot • 0590 51 18 92

7 ANS DE GARANTIE OU 200 000 KM

*Voir conditions en concession. Photos non contractuelles.

220V APPLIANCES For use with 220V outlets

<p>8L Digital Wi-Fi Air Fryer ST-9694 \$86⁹⁵</p>	<p>Electric Pressure Cooker 6L ST-9303 \$74⁹⁵</p>	<p>4-in-1 Capsule Coffee Machine ST-9705 \$109⁹⁵</p>	<p>Coffee Machine 1.2L ST-9738 \$22⁵⁰</p>	<p>3-in-1 Blender 1.8L ST-5504 \$35⁹⁵</p>	<p>3-in-1 Portable Blender ST-5319 \$42⁹⁵</p>	<p>Juice Extractor 500ml ST-5546-L \$34⁹⁵</p>	<p>Citrus Juicer 750ml ST-5594 \$14⁹⁵</p>	<p>4-in-1 Hand Blender ST-5552 \$24⁹⁵</p>	<p>Food Processor 2L ST-5508 \$21⁵⁰</p>
<p>Digital Electric Kettle 1.7L ST-6047 \$27⁹⁵</p>	<p>Electric Kettle 1.8L ST-6025 \$18⁹⁵</p>	<p>Glass Electric Kettle 1.8L ST-6017-Q \$14⁹⁵</p>	<p>Slice Toaster ST-9359 \$17⁵⁰</p>	<p>Grill Sandwich Maker ST-9370-T \$14⁹⁵</p>	<p>5-in-1 Hair Dryer 1300W ST-5834 \$69⁹⁵</p>	<p>Hair Dryer 2000W ST-5706 \$18⁹⁵</p>	<p>Steam Iron ST-018 \$15⁹⁵</p>	<p>Power Strip with USB ST-1099U-3 \$13⁹⁵</p>	<p>4-Outlet Power Socket ST-4048 \$6⁹⁵</p>

110V & MORE APPLIANCES & HOUSEWARES 110V • rechargeable • personal care

<p>Robot Vacuum Cleaner ST-2241 \$94⁹⁵</p>	<p>3-in-1 Cordless Vacuum ST-5043 \$109⁹⁵</p>	<p>Vacuum Cleaner 1000W ST-2251 \$84⁹⁵</p>	<p>Water Dispenser ST-2311 \$149⁹⁵</p>	<p>Air Fryer 4.5L ST-2043 \$56⁹⁵</p>	<p>Electric Pressure Cooker 6L ST-2001 \$64⁹⁵</p>	<p>Rice Cooker 2.2L ST-2000 \$34⁹⁵</p>	<p>Hot Plate 900W ST-2261 \$8⁵⁰</p>	<p>Masticating Juicer 1.5L ST-2089 \$34⁹⁵</p>	<p>2-in-1 Blender 1.8L ST-2083 \$31⁹⁵</p>
<p>2-in-1 Blender 1.5L ST-2086 \$25⁹⁵</p>	<p>Personal Blender 0.6L ST-2091 \$21⁹⁵</p>	<p>Food Processor 3L ST-2371 \$19⁹⁵</p>	<p>4-in-1 Hand Blender ST-2281 \$25⁹⁵</p>	<p>Hand Mixer 200W ST-2273 \$13⁹⁵</p>	<p>Glass Electric Kettle 1.8L ST-2065 \$13⁹⁵</p>	<p>Stainless Kettle 1.8L ST-2063 \$7⁹⁵</p>	<p>Slice Toaster ST-2101 \$19⁹⁵</p>	<p>Waffle Maker ST-2121 \$15⁹⁵</p>	<p>Steam Iron 1100W ST-2027 \$24⁹⁵</p>
<p>Steam Iron 1000W ST-2024 \$16⁹⁵</p>	<p>Handheld Garment Steamer ST-2028 \$24⁹⁵</p>	<p>Hair Dryer 1600W ST-2291 \$24⁹⁵</p>	<p>6-in-1 Hair Dryer ST-2292 \$84⁹⁵</p>	<p>Hair Dryer 1200W ST-2293 \$17⁹⁵</p>	<p>Electric Shaver ST-5846 \$23⁹⁵</p>	<p>Cordless Hair Clipper ST-5641 \$27⁹⁵</p>	<p>Hair Clipper 3W ST-5622 \$19⁹⁵</p>	<p>Hair Clipper 5W ST-5627 \$15⁹⁵</p>	<p>5-in-1 Epilator Kit ST-5820 \$29⁹⁵</p>
<p>Electric Toothbrush ST-9810 \$33⁹⁵</p>	<p>Water Flosser ST-9817 \$29⁹⁵</p>	<p>Portable Massage Gun ST-6400 \$21⁹⁵</p>	<p>Pillow Massager ST-6420 \$29⁹⁵</p>	<p>Rechargeable Stand Fan 18" ST-4208 \$74⁹⁵</p>	<p>16" Stand Fan - Black ST-2141-BLACK \$34⁹⁵</p>	<p>16" Stand Fan - White (5-Blade) ST-2141-WHITE \$34⁹⁵</p>	<p>16" Stand Fan - White (3-Blade) ST-2142-WHITE \$29⁹⁵</p>	<p>Rechargeable Table Fan 8" ST-4054 \$17⁹⁵</p>	<p>Rechargeable Table Fan 8" ST-4104 \$14⁹⁵</p>



**Carrefour
market**



LA POISSONNERIE
— LE FRAIS —
by Cole Bay

**ARRIVAGE
MAREE**

DISPONIBLE DÈS
SAMEDI MATIN

ARRIVAGE PÊCHE LOCALE

DISPONIBLE
CE JOUR

VIVANEAU ENTIER



DOS DE CABILLAUD



**CREVETTES CUITES / CRUES
20/30**



FILET DE BAR D'ÉLEVAGE



PINCES DE TOURTEAU CUITES



DOS DE SAUMON DE NORVÈGE



SAUMON FUMÉ TRANCÉ



SOLE



FILET DE SAUMON ÉCOSSE



ROUGET BARBET



**FILET DE
SANDRE**

**TAUX DE
CHANGE
1€ = \$1.15**

Dans la limite des stocks disponibles.
Photos non contractuelles

Du lundi au samedi : **8h - 20h**
Dimanche : **9h - 14h** www.cmsxm.net
#53 Union Road COLE BAY
+1-721 542-4400

Pendant ce temps... à St-Barth (la revue de presse) JMC

Pas de scoop, mais quelques informations pratiques et utiles pour les habitants de l'île sœur et pour ceux qui s'y intéressent.

Tout d'abord l'information principale à laquelle tout le monde s'attendait : Xavier Lédée, le président du Conseil territorial de Saint-Barthélemy, depuis 2022, brigue un deuxième mandat. En effet, il a officialisé sa candidature au scrutin territorial du dimanche 14 mars 2027. À la tête de la liste Unis pour Saint-Barthélemy (UPSB), il déclare vouloir inscrire l'avenir de l'île dans la continuité et la responsabilité. **Outremers360**

Comme chaque année, les liens d'amitié qui unissent Saint-Barthélemy à la ville suédoise de Piteå seront célébrés lors d'un rendez-vous devenu incontournable : le Piteå Day. Cette commémoration entre les deux cités jumelées sera l'occasion de mettre à l'honneur les liens culturels entre Saint-Barthélemy et la Suède, et de faire vivre cette histoire commune qui dure depuis près de 50 ans (date du jumelage), mais depuis bien plus longtemps en réalité puisque la Suède a rétrocédé Saint-Barthélemy à la France en 1878. Rendez-vous les 7 et 8 novembre prochains.

Collectivité de Saint-Barthélemy

Depuis le 24 octobre, Saint-Barthélemy accueille une exposition unique au Musée du Wall House. Jusqu'au 6 novembre, il sera possible de visiter le Musée National du Patriarcat imaginé par l'association @enavanttoutes et Artefact 3000. Outre l'exposition interactive, décalée et joyeuse qui réinvente le monde avec humour et émotion, le programme propose des spectacles, des concerts et des tables rondes. **www.helloasso.com**

Il n'y a pas que des bonnes nouvelles, car la saison touristique n'est pas encore commencée que déjà des problèmes de ravitaillement en électricité imposent à la population des mesures de restriction et des délestages établis selon un calendrier bien précis. Les habitants sont appelés à faire des efforts en réduisant notamment l'utilisation de la climatisation et des appareils énergivores.

Collectivité de Saint-Barthélemy

Comme chaque année, la traditionnelle et bien nommée « Gustavialoppet » réunira coureurs et marcheurs le dimanche 8 novembre, dès 6 h. Les participants auront le choix entre deux parcours de 5 ou 10 km. Modalités d'inscription sur <https://www.sport-timing-caraibes.com/> ou à la maison des associations, quai Rockefeller à Gustavia, les 4 et 5 novembre pour les marcheurs et jusqu'au 6 novembre pour les coureurs. Chacun peut ainsi choisir sa façon de participer à l'événement.

Collectivité de Saint-Barthélemy

97150
Votre bi-hebdo de l'info

URGENT !

RECHERCHE

UN(E) PIGISTE
EN PRESSE ÉCRITE

JOIN US

empreintesxm@orange.fr

97150

édité par la société Empreinte SXM
4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint-Martin

E-mail : empreintesxm@orange.fr
Tél : 0590 27 74 61 - www.le97150.fr
Impression : DAILY HERALD
4000 exemplaires
N° ISSN 2553-4297 - N° CPPAP 0524C94898

DIRECTEUR DE PUBLICATION :
Slobodan Milovanovic

13e édition de la Route du Rhum : top départ !

115 skippers seront au départ de la 13e édition de la Route du Rhum, dans la baie de Saint-Malo, ce dimanche 1er novembre à 13h02, heure de métropole. Parmi eux, sept navigateurs porteront les couleurs de la Guadeloupe.



Créée en 1978 par Michel Etevenon, la course transatlantique en solitaire relie tous les quatre ans Saint-Malo, en Bretagne, à Pointe-à-Pitre, en Guadeloupe, sur un parcours d'environ 3 542 milles nautiques, soit un peu plus de 6 500 km. Elle réunit professionnels et amateurs, femmes et hommes sur une même ligne de départ, fait rare dans le sport de haut niveau. Le record actuel est détenu par Charles Caudrelier, dernier vainqueur de l'édition 2022, après 6 jours, 19 heures, 47 minutes et 25 secondes en mer.

Un record qui fait rêver les sept navigateurs de Guadeloupe, bien qu'engagés dans différentes catégories de bateaux.

David Ducosson, skipper de Trilogik, et Damien Seguin, skipper d'Arkéa Handicap International, participeront tous deux dans la catégorie Vintage Multi, tandis que Thibaut Vauchel-Camus, skipper de Solidaires en Peloton by Delanchy, sera le seul skipper de Guadeloupe à concourir dans la catégorie Ocean Fifty. Rodolphe Sepho sur CANBT-OTI - Rêve de Large 5, Kéni Piperol, skipper de Drépavoile, Ulysse Pozzoli, skipper de Renovatec Sailing Team et Yanick Rebuffat, skipper de Mussulo 40, se retrouveront dans la catégorie Class40.

Pour suivre la course sur la carte interactive : www.routedu-rhum.com.

A.B

Saint-Martin et Sint Maarten unissent leurs talents culinaires



Entre le St Barth Gourmet Festival (du 9 au 15) et le Festival de la Gastronomie de Saint-Martin (du 11 au 22), novembre sera incontestablement le mois de la gourmandise. Du 16 au 19 novembre, les chefs de Saint-Martin vont également participer au concours « Taste of the Caribbean » à la Barbade, avec pour la première fois depuis 2017, une équipe binationale, Saint-Martin / Sint Maarten, pour représenter le territoire.

L'annonce a été faite jeudi soir, lors d'une soirée organisée par la St. Maarten Hospitality and Trade Association (SHTA) chez Kooyman, en présence d'Aida Weinum (Office de Tourisme) et de May-Ling Chun (St. Maarten Tourism Bureau). L'équipe de Saint-Martin / Sint Maarten qui participera au concours « Taste of the Caribbean » sera composée de Jewel Daal, chef senior du TJ's Cassava Coal Pot à Sucker Garden, Djaya Coupey, cheffe pâtissière, Jamal Dormoy, jeune chef, et Erion Peterson, barman. Renata de Weever, formatrice en cuisine au NIPA, qui avait participé à l'édition 2017 du concours, sera la coach de l'équipe. Organisé depuis 1993, le concours Taste of the Caribbean réunit des chefs de toute la zone Caraïbe, qui concourent en équipe pour représenter leur île. L'édition 2026 se déroulera durant quatre jours au Sam Lord's Castle à la Barbade.

Un parc naturel à Sint Maarten ?

Sint Maarten pourrait bientôt se doter de son premier parc naturel terrestre. Le gouvernement envisage de consacrer près de 17 hectares à la protection de la biodiversité, dans le secteur de Cul-de-Sac, à proximité du parc Emilio Wilson. Un projet attendu depuis plusieurs décennies, qui doit encore franchir plusieurs étapes avant de voir le jour.

Le 21 octobre dernier, le ministre du VROMI (ministère du Logement, de l'Aménagement du territoire, de l'Environnement et des Infrastructures de Sint Maarten), Patrice Gumbs, a annoncé que près de 17 hectares de terrains, jusqu'alors soumis à un bail emphytéotique privé, avaient été restitués au gouvernement. Situées dans les secteurs de Golden Rock et Industry, à Cul-de-Sac, ces parcelles connues sous le nom de « Rainforest Land » pourraient accueillir le premier parc naturel terrestre de Sint Maarten. L'île est aujourd'hui la dernière des Caraïbes néerlandaises à ne pas disposer d'un tel espace protégé.

PRÉSERVER LA BIODIVERSITÉ ET LIMITER LES INONDATIONS

Au-delà de la protection de la faune et de la flore, ce futur parc présenterait plusieurs avantages environnementaux. La préservation de la végétation sur les collines permettrait notamment de limiter les risques d'inondation, de réduire les températures et de freiner le ruissellement des sédiments vers les récifs coralliens. Une étude réalisée en 2014 par l'UNESCO avait d'ailleurs identifié cette zone comme particulièrement adaptée à la gestion des eaux pluviales.

Le site pourrait également devenir un nouvel espace de découverte et de loisirs pour les résidents comme pour les visiteurs, avec le développement d'activités telles que la randonnée, l'observation des oiseaux ou des visites guidées. Il contribuerait aussi à la préservation d'espèces endémiques, notamment l'anolis barbu, un lézard que l'on ne trouve nulle part ailleurs dans le monde. Si la restitution des terrains constitue une première étape, au-



© Nature Foundation Sint Maarten

cun calendrier de réalisation n'a pour l'heure été annoncé. Les modalités de gestion du futur parc et son statut juridique restent également à définir. Le ministre Patrice Gumbs prévoit de réunir les différentes parties prenantes afin de déterminer les conditions de gestion de cet espace naturel. Sa protection officielle devrait être intégrée à la révision de l'ordonnance sur la nature, actuellement en cours de rédaction.

La Nature Foundation, qui milite depuis de nombreuses années pour la création d'un parc terrestre à Sint Maarten, a exprimé son soutien au projet et sa volonté de participer aux consultations. Reste désormais à transformer cette ambition en réalité.

Mission spéciale Clean St Martin

L'association Clean St Martin, en partenariat avec l'AGRNSM (Association de gestion de la Réserve naturelle de Saint-Martin), organisera une opération exceptionnelle de nettoyage de la plage sud-est de Tintamarre, le dimanche 8 novembre. Une initiative qui vise à préserver ce joyau naturel et à sensibiliser le plus grand nombre à la protection de notre environnement.



Pour mener à bien cette opération, plusieurs partenaires locaux se sont mobilisés : Tintamarre Express, avec Vanion Hodge, Wind Adventures, avec Manu Demanez, pour le transport des bénévoles et Super U pour le barbecue prévu après le nettoyage. Le départ se fera depuis le ponton de Cul-de-Sac ou celui de l'Anse Marcel à 7h30. Pour le retour, au choix à 13h30 ou à 16h30. En raison de cette organisation un peu spéciale, il sera demandé 10 € de participation pour la traversée en bateau et 10 € pour le barbecue... Au final, une journée conviviale et utile à moindre coût. Il est donc demandé aux participants de s'inscrire dès à présent, car le nombre de places sera limité. Inscription par mail uniquement : contact@clean-st-martin.org.

Clean St Martin invite toutes les personnes sensibles à la préservation des espaces naturels à rejoindre cette action, qu'elles soient membres ou non de l'association. Au-delà du ramassage des déchets, cette journée sera l'occasion de démontrer qu'ensemble, et avec un peu de bonne volonté, chacun peut agir concrètement pour protéger le patrimoine naturel de l'île.

ASSOCIATION LA BONNE NOTE
présente

4th. EDITION

St. Martin Jazz Festival

Featuring WINSTON MACCOW

DIMANCHE 8 NOVEMBRE 2026
SUNDAY, NOVEMBER 8, 2026
18 H 30 - 21 H 30
6:30 PM - 9:30 PM
FRONT DE MER DE MARIGOT
MARIGOT WATERFRONT
ENTRÉE GRATUITE • FREE ENTRANCE

Artistes invités / Guest Artists

CARLYLE BARRITEAU	PAUL EMMANUEL	ALI EMMANUEL	ILISMO	ANDREW DORSETT
EVAN AMATDJAÏS	ANTHONY STEELE	TYRA	STEPHANE APIANAI	

PAUL EMMANUEL JAZZ-FUNK ENSEMBLE

97150 **St. Martin** **LePélican** **Faxinfo**

Hids Zone & Jeux de Société

ZION SOCIAL CLUB
Bar à jeux
Anse Marcel Marina - Saint Martin

ZION TERROR CLUB
HALLOWEEN HOUSE PARTY
HOUSE • AFRO HOUSE
MUSIC BY
DONKEY HIFI SOUND SYSTEM

SATURDAY 31 OCTOBER

Anse Marcel Marina
Infos et réservations au 05 90 29 96 01 - 06 90 52 75 85

Venez admirer *Nos danseuses* venues des 4 coins du monde

Red Diamond

+1 721 520 2040

APRÈS LE PONT DE SIMPSON BAY, SINT MAARTEN

OUVERT DE 22H À 5H DU MARDI AU DIMANCHE



La tournée de Mimi

97150 #1053 - VENDREDI 30 OCTOBRE 2026 - PAGE 10

POUR VOS BONNES SOIRÉES ANIMÉES...

AU LOTUS CLUB (Simpson Bay)

Le Night-Club vous propose, vendredi 30 octobre la soirée 'Halloween Sexiest Scariest' avec les Dj's Wikked, Blawe & Perfect, (1000\$ cash prizes) et le samedi 31 octobre sa 'Halloween Nightmare', spéciale Party avec récompenses aux meilleurs costumes (2000\$ cash prizes) avec les Dj's Prince, Blaze & Kembe et tous les mercredis sa 'Ladies Night Party' avec les Dj's Perfect, Wikked & Kembe,

AU SOGGY DOLLAR (Simpson Bay)



Le Bar-Club vous invite à ses soirées dès 19h, le vendredi 'Halloween Kids Party' Dj Boss et Em, Samedi 31/10 'HALLOWEEN - Pirates of the Night' costume party (5000\$ cash prizes) avec les Dj's Em & Kembe, dimanche la Reggae Night' avec Percy Rankin et Bunfire Band & Dj Flexx, puis le mardi 'La-

tin Night' avec Latin Sugar Band & Dj Euro, mercredi 'Ladies Night' avec Dj Em, et jeudi 'Throwback' Dj Mike & Wakstala,

AU NOWHERE SPECIAL (Simpson Bay)



Le Rum Bar & Restaurant vous attend à ses soirées, le jeudi 'Ladies Night' avec Roxsy & KRG Band et Dj Siw'Roo, vendredi 'Block Party' avec les Dj's Blaze, Sexer, Smudge, Siw'Roo, Kenzz & Joseph (drums), samedi 'Special Halloween Saturday' avec Royalty & Krg Band & Dj's, et dimanche 'Sunday Madness' avec les Dj's Siw'Roo, Kembe, Blaze, Thonyy, & Joseph (drums),

AU RENDEZ - VOUS (Porto Cupecoy)

Le Bar-Restaurant vous attend tous les vendredis à son dîner concert avec Alfredo de 18h30 à 21h30, le samedi 31 octobre de 18h30 à 21h30 la soirée 'Halloween' avec 'Best Costume Contest' et Lolo pour le Live

Music et le dimanche à son 'Jazz Lunch' de 13h à 16h avec une dizaine de musiciens,

AU GRAND ST MARTIN (Marigot)

Le Bar-Restaurant vous accueille tous les jours pour le Lunch, avec ses nombreux plats spéciaux en plus de la carte, et vous rappelle ses rendez-vous Football sur grand écran avec en Championnat vendredi 30/10 à 14h Le Havre/PSG et 15h Lille/Lens, puis le retour de la Champion's League le 3/11 à 16h Villareal/Paris SG, puis le 4/11 à 13h45 Athènes/Réal et 16h Lens/Côme,

MARY'S BOON RESORT (Simpson Bay)



Le Beach-Restaurant vous propose 7/7 son Lunch & Dinner, avec 'Specials Every Day', le samedi 31 octobre 'Halloween Saturday' dès 12h avec Dj Sigma, puis le dimanche 25 octobre la 'Blender Bike' pour les cocktails, et la 'Beach Party' avec Dj Gringo de 13h à 18h.

A HUPPEL THE PUB (Simpson Bay)



Le Sports & Music Bar lundis 'vous rappelle tous les vendredis dès 20h sa soirée 'Karaoke' avec Greg, puis tous les lundis dès 20h du Rock-Soul' avec le groupe Melting Pot & invités, et le jeudi 5 novembre le concert du groupe 'The Famous Bankie Banx' dès 19h, Notez également tous les jours sur 4 écrans vos RDV sportifs et tous les matches de Football Champion's League & Championnats Européens,

AU CAPTAIN FRENCHY (Grand Case)

Le Beach-Restaurant vous propose tous les dimanches sa 'Beach Party' dès 20h avec les Dj's Blaze, Classy D, Tryss, entre autres...

AU RED PIANO (Pelican Key)

Le Piano-Bar vous attend tous les soirs de 20h à minuit avec l'excellente chanteuse-pianiste Tammy T et les lundis pour la 'Church

HALLOWEEN DINNER AND PARTY

the **LIVING ROOM**

St MARTEN NEWS
THE DAILY NEWS OF ST. MARTEN
NO 1005678

SATURDAY OCTOBER 31

MUSIC BY **NICOLAS BARCEL**

PORTO CUPECOY MARINA, SXM

+1 721 556 48 62

@THELIVINGROOMSXM

HALLOWEEN AT MARY'S BOON

BEACH RESORT & SPA

SPOOK-TAGULAR HAPPY HOUR & BEYOND!

ST. MAARTEN'S LITTLE SECRET GOES SPOOKY FOR A FESTIVE HAPPY HOUR!

JOIN US FOR THE ULTIMATE HAPPY HOUR & NIGHT PARTY!

SATURDAY, OCTOBER 31ST

HAPPY HOUR 4:00 PM - 6:00 PM... AND THE PARTY CONTINUES ALL NIGHT!

- Spooky Signature Cocktails & Drink Specials
- Halloween-Themed Happy Hour Bites
- Costume Contest with Exciting Prizes
- Live DJ, Dancing & Beach Bonfire

117 Simpson Bay Road, Sint Maarten
For Reservations: +1 721-545-7000 | info@marysboon.com

soggy dollar bar

HALLOWEEN KIDS PARTY

FRIDAY OCT 30TH FROM 4 PM

- BOUNCY CASTLE
- TRICK OR TREAT
- COSTUME PARTY DJ BOSSMAN
- RAFFLE PRIZES

SAT OCT 31

soggy dollar bar

HALLOWEEN PIRATES OF THE NIGHT

COSTUME PARTY

\$10 ENTRANCE

\$5,000 IN CASH PRIZES

BEST DRESSED | BEST MAKE UP | BEST GROUP

MUSIC BY **DJ KING KEMBE | DJ EM**

SOGGY DOLLAR BAR - AIRPORT RD 28 - SIMPSONBAY

WWW.SOGGYDOLLARSXM.COM

SOGGYDOLLARBAR | SOGGYDOLLARSXM | CLUBSDB-SXM



The Platinum

Adult Entertainment Room

OUVERT de 22h à 5h tous les soirs | Open from 10pm to 5am every evening

Facebook Instagram Sonesta Maho Beach Resort - +1-721 587 0055



La tournée de Mimi

on Monday' avec Roxsy & KRG Band dès 21h, puis Dj Nachum de 24h à 2h,

LE LIVING ROOM (Porto Cupecoy)
Ce Bar-Restaurant sur la place Porto de Cupecoy est ouvert du lundi au dimanche de 17h à 1h, pour vous proposer une savoureuse cuisine Provençale & Catalane avec son chef Stéphane, ainsi que profiter en fin de semaine des animations avec dès 21h et de la Dinner Pqrrty Halloween le samedi 31 octobre qvec Dj Bqrcl,

AU FAT'S TONY (Cupecoy)



Le Bar-Grill vous propose en animations musicales, tous les mardis 'Steak Night' avec Nacio Sutton joueur de 'Steelpan', les jeudis avec 'Chocolate Sax', les vendredis-samedis différents invités et le dimanche la 'Country Night' avec la chanteuse Enora,

AU BUCCANEER (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant vous invite à ses animations le vendredi dès 17h avec 'Hallozeen

Kids', samedi pour du 'Reggae' avec Percy & son Band, et dimanche 'Classic Rock' dès 17h avec Lee-Gianfranco

THE CAVE ROOFTOP (Simpson Bay)



Le Bar-Lounge sur Airport Road vous attend à ses Dj's Party le jeudi 'Hip Hop' avec Dj Ras Tyl, Vendredi 30/10 Real Reel, Jougo, et invites, puis Samedi et Dimanche avec Guests Dj's,

AU RATAFIA (Cupecoy)

Le Bar-Club situé face à l'entrée de Porto de Cupecoy, vous annonce son zeek end Halloween le vendredi 30/10 qvec Dj nicolqs Bqrcl et le sq,edi 31/10 avec Dj Lucqs,

AU SINT MAARTEN YACHT CLUB (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant vous invite à ses 'Live Party' dès 18h le mardi la chanteuse Ayan, mercredi Gianfranco chanteur-guitariste, jeudi Eduardo, vendredi le duo Ama, samedi divers invités, et dimanche Jo & Cyndel.

AU MADISON (Maho Plaza)

Le Bar-Karaoké sur des notes de 'Music, Cocktails & Fun' est à nouveau ouvert tous les soirs (sauf lundi) de 19h à 3h pour vos soirées festives,

AU KARAKTER (Simpson Bay)



Le Beach-Bar-Restaurant qui est ouvert du mardi au dimanche à partir de 10h, vous propose de retrouver son 'Adeptive Sundays' le dimanche 1er novembre dès 15h avec les Dj's Leo, Mister T & Nicolas Barcel.

AU NARUTO (Simpson Bay)

Le Bar/Restaurant vous propose tous les mercredis sa soirée 'Live Music' avec le chanteur & saxo Stephan Apianai de 20h à 22h,

AU TORTUGA (Maho Beach)

Le Bar-Restaurant organise des soirées musicales dès 18h, le mardi 'Ladies Night' avec la chanteuse Cyndel, mercredi Caribbean Night' avec Jérémy Huot, le jeudi avec la chanteuse Sol, vendredi avec Shantilla,

samedi Gianfranco, dimanche The Mojitos 'Havana Night', puis le lundi avec Michellée Parris,

A RAINFOREST (ST Maarten)

Avec sa magnifique vue panoramique, profitez également des animations, comme le samedi 7 novembre pour la 'Panorama Session' avec les Dj's Malandra, Peter Sweet & Soleben,

AU 3 ANGLE (Simpson Bay)

Le Sports-Bar vous invite tous les mercredis à sa soirée 'Classic Rock' dès 20h avec Ronnie & Lee, puis vendredi 'Disco/Funk' dès 20h Dj Nico, et 7/7 pour les retransmissions sportives sur 3 écrans. Ronny-Lee

AU BIKINI (Baie Orientale)



Le Beach-Bar-Restaurant qui est ouvert tous les jours au Lunch & Dinner, vos rappelle le 31/10 Halloween et tous les dimanches de 14h à 17h avec la présence de Dj Ghost pour l'animation musicale,

HALLOWEEN

IS AROUND THE CORNER

TAKE YOUR BEST BROOM AND COME TO

Rendezvous

LOUNGE

SATURDAY OCTOBER 31ST

FROM 6.30 TO 9.30 PM

ENJOY LIVE MUSIC LOLO

BEST COSTUME CONTEST AT 9.30 PM

RENDEZVOUS LOUNGE - PORTO CUPECOY | +1 721-545-3070

SEXYY HALLOWEEN PARTY

SEXIEST SCARIEST COSTUME

\$1,000 CASH PRIZE

DJ MR PERFECT • DJ WIKKED • DEEJ BLAZE

HALLOWEEN NIGHTMARE

COSTUME CONTEST

\$2,000 CASH PRIZE

DT KING KEMBE | DEET BLAZE | DT PRINCE

VIP RESERVATIONS +17215887977 OR +590690637568
18 AND OVER / DRESS TO IMPRESS / 111 WELFARE ROAD SIMPSON BAY

GRINGOS

MEXICAN FOOD • TEX MEX

HALLOWEEN NOCHE

LIVE MUSIC BY FALSE IDOLS

SATURDAY 31 OCTOBER

FROM 10 PM

MEXICAN FOOD • TEX MEX

28 AIRPORT ROAD, SIMPSON BAY | +1 (721) 550 9497

JE PEUX PAS J'AI PROMOS !

jusqu'au dimanche 8 novembre 2026



Carrefour
market

Primeurs



\$4⁹⁹

CLÉMENTINES
Le filet de 1.81 kilos



\$2⁹⁹

ANANAS
La pièce



\$2⁹⁹
LE KILO

PAPAYES
le kilo



\$5⁵⁵
LE KILO

RAISINS SANS PÉPINS
le kilo



\$2⁷⁷
LE KILO

MELON
le kilo



\$4⁴⁴

FRAMBOISES
La barquette de 170 gr



\$5⁵⁵

POMMES LIL SNAPER
Le sachet de 1.36 kilos sur une sélection de produits



LES 5 POUR
\$1⁴⁹

CITRONS VERTS OU JAUNES
Les 5 pièces



LES 2 POUR
\$1⁹⁹

AVOCATS HASS
Les 2 pièces



\$2⁵⁰

OIGNONS JAUNES
Le filet de 1.36 kilos



\$2⁹⁹

CAROTTES
Le sachet de 2.27 kilos



\$2⁵⁰
LE KILO

CONCOMBRES
le kilo



\$3³³
LE KILO

TOMATES RONDES OU PLUM
le kilo



\$4⁴⁴

MALANGE OU EDDOES
le kilo



\$4⁴⁴
LE KILO

AUBERGINES ASIATIQUES
le kilo



\$4⁹⁹
LE KILO

OKRA
le kilo



\$3⁵⁰

POMMES DE TERRE
Le sachet de 2.27 kilos



\$2⁷⁷

EPINARDS
Le sachet de 283 gr



\$3⁸⁸
LE KILO

COURGETTES
le kilo



\$2⁵⁰

MAÏS BICOLORE
Les 3 épis

1€ = \$1,15
sur les encaissements
en espèces

#53 Union Road COLE BAY +1-721 544-3156
Bush Road 79 PHILIPSBURG +1-721 542-4400

Du lundi au samedi : 8h - 20h
Dimanche : 9h - 14h | www.cmsxm.net